

TEMPERATUURIMEERIKUD TEMPERATUURITUNDLIKE  
KAUPADE TRANSPORDIL, LADUSTAMISEL JA  
LEVITAMISEL. KATSED, TOIMIMINE, SOBIVUS

Temperature recorders for the transport, storage and  
distribution of temperature sensitive goods - Tests,  
performance, suitability

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12830:2018 sisaldab Euroopa standardi EN 12830:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12830:2018 consists of the English text of the European standard EN 12830:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.08.2018.	Date of Availability of the European standard is 01.08.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 17.200.20, 67.260

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Temperature recorders for the transport, storage and distribution of temperature sensitive goods - Tests, performance, suitability

Enregistreurs de température pour le transport, le stockage et la distribution des marchandises thermosensibles - Essais, performance, aptitude à l'emploi

Temperaturregistriergeräte für den Transport, die Lagerung und die Verteilung von temperaturempfindlichen Produkten - Prüfungen, Leistung, Gebrauchstauglichkeit

This European Standard was approved by CEN on 2 March 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	5
<b>1 Scope.....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references.....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Concepts .....</b>	<b>11</b>
<b>4.1 General.....</b>	<b>11</b>
<b>4.2 Temperature recorder elements.....</b>	<b>12</b>
<b>4.3 Temperature recorder architecture (or configuration) .....</b>	<b>12</b>
<b>4.3.1 General.....</b>	<b>12</b>
<b>4.3.2 Monolithic instrument .....</b>	<b>13</b>
<b>4.3.3 Monolithic instrument with external relevant data.....</b>	<b>13</b>
<b>4.3.4 Temperature recorder with digital probes .....</b>	<b>14</b>
<b>4.3.5 Temperature recorder on the cloud .....</b>	<b>15</b>
<b>5 Requirements.....</b>	<b>16</b>
<b>5.1 General.....</b>	<b>16</b>
<b>5.2 Measuring range.....</b>	<b>17</b>
<b>5.3 Protection of the data from manipulation .....</b>	<b>17</b>
<b>5.3.1 General.....</b>	<b>17</b>
<b>5.3.2 Audit trail.....</b>	<b>17</b>
<b>5.3.3 Clearly readable data copies.....</b>	<b>17</b>
<b>5.3.4 Safekeeping of accessibility of the data .....</b>	<b>17</b>
<b>5.3.5 Safekeeping of readability of the data.....</b>	<b>18</b>
<b>5.3.6 Safekeeping of correctness of the data.....</b>	<b>18</b>
<b>5.3.7 Access restrictions.....</b>	<b>18</b>
<b>5.3.8 Detailed documentation of the software .....</b>	<b>18</b>
<b>5.4 Locking of settings .....</b>	<b>18</b>
<b>5.5 Recording.....</b>	<b>18</b>
<b>5.5.1 General.....</b>	<b>18</b>
<b>5.5.2 Traceability .....</b>	<b>18</b>
<b>5.5.3 Chart only for mechanical recorder .....</b>	<b>19</b>
<b>5.6 Autonomous power supply.....</b>	<b>19</b>
<b>5.7 Degree of protection provided by the enclosure.....</b>	<b>19</b>
<b>5.8 Electrical safety (if applicable).....</b>	<b>19</b>
<b>5.9 Operating characteristics linked to external electrical influences.....</b>	<b>20</b>
<b>5.9.1 External supply voltage (if applicable) .....</b>	<b>20</b>
<b>5.9.2 Autonomous supply (if applicable) .....</b>	<b>20</b>
<b>5.9.3 Frequency (AC) (if applicable) .....</b>	<b>20</b>
<b>5.9.4 Power cut-offs.....</b>	<b>20</b>
<b>5.9.5 Electrical power disturbances and susceptibility to radiated electromagnetic field .....</b>	<b>20</b>
<b>5.10 Metrological characteristics and usage profiles .....</b>	<b>20</b>
<b>5.10.1 General.....</b>	<b>20</b>
<b>5.10.2 Metrological characteristics.....</b>	<b>20</b>
<b>5.10.3 Usage profiles .....</b>	<b>22</b>
<b>5.11 Data security.....</b>	<b>22</b>

5.12	Software verification levels .....	22
6	Test methods.....	23
6.1	Test list.....	23
6.2	General conditions for tests.....	24
6.2.1	Pre-tests adjustments .....	24
6.2.2	Normal atmospheric conditions.....	24
6.2.3	Reference conditions.....	24
6.3	Determination of temperature measurement error .....	25
6.3.1	Test method.....	25
6.3.2	Reading the recording .....	25
6.3.3	Expression of results .....	25
6.4	Determination of response time .....	26
6.5	Determination of time recording error.....	26
6.6	Action of influence quantities .....	27
6.6.1	General .....	27
6.6.2	Variation in voltage supply (if applicable) .....	27
6.6.3	Influence of ambient temperature .....	27
6.6.4	Temperature testing under storage and transport conditions for the recorder .....	28
6.6.5	Shock resistance test (if applicable).....	28
6.6.6	Mechanical vibrations (if applicable).....	28
6.6.7	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) .....	29
6.6.8	Electrical safety (if applicable).....	29
6.6.9	Dielectric strength (if applicable) .....	29
6.7	Software test.....	29
6.7.1	Test objective.....	29
6.7.2	Test procedure .....	29
7	Conditions of acceptance .....	33
7.1	Requirements.....	33
7.2	Operating error limits.....	33
8	Marking .....	34
9	Initial and periodic verification .....	34
Annex A (normative) Software testing.....		35
A.1	Software test general part - Test objective.....	35
A.2	Test procedure .....	35
A.2.1	General .....	35
A.2.2	Determine the temperature recorder subunits .....	35
A.2.3	Determine the relevant software of each unit or subunit.....	35
A.2.4	Define the applicable test blocks of each unit or subunit.....	35
A.2.5	Determine the type of each unit or subunit.....	36
A.3	Software test for type P1 and type P2 .....	37
A.3.1	General .....	37
A.3.2	Block G: Basic requirements.....	37
A.3.3	Block L: Specific software requirements for long-term storage.....	48
A.3.4	Block T: Transmission of measurement data via Communication Networks.....	55

<b>A.3.5</b>	<b>Block S: Software separation</b> .....	<b>61</b>
<b>A.3.6</b>	<b>Block D: Download of relevant software</b> .....	<b>64</b>
<b>A.4</b>	<b>Software test for type P3</b> .....	<b>69</b>
<b>Annex B</b> (informative)	<b>Manufacturer software test form</b> .....	<b>70</b>
<b>B.1</b>	<b>Identification</b> .....	<b>70</b>
<b>B.1.1</b>	<b>Manufacturer identification</b> .....	<b>70</b>
<b>B.1.2</b>	<b>Test object</b> .....	<b>70</b>
<b>B.1.3</b>	<b>Documents list</b> .....	<b>70</b>
<b>B.1.4</b>	<b>Define the applicable test blocks of each unit or subunit (L, T, S and D)</b> .....	<b>71</b>
<b>B.1.5</b>	<b>Selection of the type of each unit or subunit</b> .....	<b>71</b>
<b>B.2</b>	<b>Test requirement for type P1 and P2</b> .....	<b>73</b>
<b>B.2.1</b>	<b>General</b> .....	<b>73</b>
<b>B.2.2</b>	<b>Basic requirements</b> .....	<b>73</b>
<b>B.2.3</b>	<b>Extension L: Specific software requirements for long term storage</b> .....	<b>80</b>
<b>B.2.4</b>	<b>Extension T: Specific software requirements for data transmission</b> .....	<b>84</b>
<b>B.2.5</b>	<b>Extension S: Specific software requirements for software separation</b> .....	<b>87</b>
<b>B.2.6</b>	<b>Extension D: Specific software requirements</b> .....	<b>89</b>
<b>B.3</b>	<b>Test requirement for type P3</b> .....	<b>93</b>
<b>Annex C</b> (informative)	<b>Example of data form describing suitability for use of equipment of a specific series (to be filled in by the manufacturer)</b> .....	<b>94</b>
<b>Annex D</b> (informative)	<b>Expected operation time and storage capacity</b> .....	<b>95</b>
<b>D.1</b>	<b>Storage capacity dependent on the measurement interval</b> .....	<b>95</b>
<b>D.2</b>	<b>Battery lifetime dependent on usage</b> .....	<b>95</b>
<b>Annex E</b> (informative)	<b>Required access to recorded data or functions is given in Table E.1</b> .....	<b>96</b>

## European foreword

This document (EN 12830:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 423 "Means of measuring and/or recording temperature in the cold chain", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2019 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12830:1999.

The standard has been completely revised and updated to the state of the art as follows:

- Scope was enlarged, i.e. location of sensors of the recorder with respect to types of usage are included now;
- Update of Clause 2 "Normative references";
- Update of Clause 3 "Terms and definitions";
- Clause 4 "Concepts" was added;
- Clause 5 "Requirements" was enlarged, i.e. subclause 5.3 "Protection of the data from manipulation" and 5.12 "Software verification levels" were added and furthermore Clause 5 has been updated, e.g. values for maximum relative timing error and response time ;
- New subclause 6.7 "Software test" and the related Annex A "Software testing" and Annex B "Manufacturer software test form" were added;
- New Annex D "Expected operation time and storage capacity" and Annex E "Required access to recorded data or functions" were added.

This European Standard is a document meeting the objectives of Directives:

- 92/1/EEC of January 13, 1992 of the Commission on the monitoring of temperatures in the means of transport, warehousing and storage of quick-frozen foodstuffs intended for human consumption;
- 93/43/EEC of June 14, 1993 of the Council of the hygiene of foodstuffs and in particular on "temperature control criteria".

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This document specifies the technical and functional characteristics of temperature recorders for the transport, storage and distribution of temperature sensitive goods between  $-80\text{ °C}$  and  $+85\text{ °C}$ .

It specifies the test methods which allow the determination of the equipment's conformity, suitability and performance requirements.

It applies to the whole temperature recording system. The temperature sensor(s) may be integrated into the recorder or be remote from it [external sensor(s)].

It gives some requirements with regards to the location of sensors of the recorder with respect to types of usage such as transport, storage and distribution.

NOTE Examples for the transport, storage and distribution of temperature sensitive goods between  $-80\text{ °C}$  and  $+85\text{ °C}$  are chilled, frozen and deep frozen, quick frozen food, ice cream, fresh and hot food, pharmaceuticals, blood, organs, chemicals, biologicals, electronic and mechanical devices, flowers, plants, bulbs, raw materials and liquids, animals, art and furnishing.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13486, *Temperature recorders and thermometers for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quick-frozen food and ice cream - Periodic verification*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529)*

EN 61000-6-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2)*

EN 61000-6-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3)*

EN 61010-1, *Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements (IEC 61010-1)*

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

ISO/IEC 27001, *Information technology - Security techniques - Information security management systems - Requirements*